

Euroopan unionin virallinen lehti

C 433



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

57. vuosikerta

3. joulukuuta 2014

Sisältö

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2014/C 433/01 Yrityskeskittymäilmoituksen peruuttaminen (Asia M.7417 – Sime Darby / New Britain Palm Oil) ⁽¹⁾ ... 1

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Neuvosto

2014/C 433/02 Neuvoston päätelmät Euroopan audiovisuaalipolitiikasta digitaaliajalla 2

Euroopan komissio

2014/C 433/03 Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaation korko: 0,05 % 1. joulukuuta 2014 – Euron kurssi 6

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2014/C 433/04	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet kalastuksen lopettamisesta	7
---------------	---	---

V Ilmoitukset

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2014/C 433/05	Ilmoitus Intiasta peräisin olevien tiettyjen ruostumattomien teräslankojen tuontia koskevan absorptio- tutkimuksen vireillepanosta	8
---------------	---	---

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2014/C 433/06	Ennakkoilmoitus yrityskestittymästä (Asia M.7460 – Scholz Recycling / Thyssen Alfa Rohstoffhandel / Noris Metallrecycling JV) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	17
---------------	--	----

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Yrityskeskittymäilmoituksen peruuttaminen**(Asia M.7417 – Sime Darby / New Britain Palm Oil)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2014/C 433/01)

(Neuvoston asetus (EY) N:o 139/2004)

Komissio vastaanotti 31. lokakuuta 2014 ilmoituksen yritysten Sime Darby Bhd ja New Britain Palm Oil Limited välisestä ehdotetusta yrityskeskittymästä. Ilmoituksen tekijä(t) ilmoitti/ilmoittivat 27. marraskuuta 2014 komissiolle peruuttavansa ilmoituksensa.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

NEUVOSTO

Neuvoston päätelmät Euroopan audiovisuaalipolitiikasta digitaaliajalla

(2014/C 433/02)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

TOTEAA, ETTÄ:

1. Audiovisuaalialalla on keskeinen merkitys luotaessa kestävästä kasvusta ja työllisyydestä ja edistettäessä kulttuurista ja kielellistä monimuotoisuutta, minkä vuoksi se on EU:n talous-, kulttuuri- ja sosiaalipoliittisen ohjelman ja erityisesti Eurooppa 2020 -strategian tavoitteiden saavuttamisen kannalta keskeinen alue.
2. Aikana, jolloin teknologiset muutokset tapahtuvat nopeasti ja markkinoiden kehitys on ennakoimaton, on keskeisen tärkeää edistää kulttuurista ja kielellistä monimuotoisuutta ja kilpailukykyä kaikissa politiikkatoimissa, jotka vaikuttavat Euroopan audiovisuaalialaan EU:ssa ja jäsenvaltioissa.

PANEE MERKILLE SEURAAVAA:

3. Digitaalinen vallankumous on vaikuttanut perinpohjaisesti audiovisuaaliseen ympäristöön, jossa on nykyisin samanaikaisesti elokuvaa, lineaarisia audiovisuaalisia mediapalveluja, kuten televisio, sekä uusia, ei-lineaarisia mediapalveluja, kuten tilausvideot (VOD). Lineaaristen ja ei-lineaaristen audiovisuaalisten mediapalvelujen välisten rajojen hämärtyminen nostaa esiin kysymyksen voimassa olevien EU:n säännösten asianmukaisuudesta.
4. Tiedotusvälineiden konvergenssi tarjoaa myös uusia mahdollisuuksia audiovisuaalisen sisällön jakamiseen, mikä vuorostaan edellyttää liiketoiminta- ja sääntely-ympäristön mukautumista.
5. Audiovisuaaliset markkinat ovat yhä suuntautuneet televisioon ja elokuvaan; suhtautuminen audiovisuaaliseen sisältöön on kuitenkin muuttunut merkittävästi; etenkin nuoret käyttävät yhä suuremmassa määrin verkkopalveluja. Yleisö haluaa ja odottaa voivansa käyttää uutta sisältöä välittömästi, milloin ja missä tahansa ja kaikilla laitteilla. Kuitenkaan Euroopassa, jonka markkinat ovat pirstaloituneet, sisällön laillinen tarjonta ei aina vastaa tätä rajat ylittävää kysyntää.
6. Tähän kehitykseen vastaamiseksi on poliittisten päättäjien vastuulla tarkastella, miten audiovisuaalista sisältöä varten voidaan auttaa luomaan dynaamiset sisämarkkinat, jotka vastaavat kansalaisten, sisällöntarjoajien ja oikeudenhaltijoiden vaatimuksia, ja varmistaa samalla kulttuurinen ja kielellinen monimuotoisuus.

ON YHTÄ MIELTÄ SEURAAVASTA:

7. Tekijänoikeuksien tulisi digitaaliajallakin edelleen suojata ja rohkaista luovaa toimintaa sekä varmistaa kohtuullinen korvaus oikeudenhaltijoille ja samalla mahdollistaa uusien innovatiivisten palvelujen kehittäminen ja rajat ylittävä pääsy kansalaisille.
8. Euroopan audiovisuaalipolitiikan tärkeimpinä tavoitteina digitaaliajalla on:
 - a) helpottaa laajan, kulttuurisesti ja kielellisesti monimuotoisen ja korkealaatuisen sisällön tarjontaa;
 - b) vastata yleisön kysyntään varmistamalla helppo, nopea, rajat ylittävä ja laillinen pääsy sisältöön, eurooppalaisten audiovisuaalisten teosten täysimääräinen rajat ylittävä levitys ja eurooppalaisten teosten näkyvyys ja läsnäolo kaikilla jakelukanavilla;
 - c) varmistaa audiovisuaalisten mediapalvelujen tarjoajien tasapuoliset kilpailuedellytykset sisämarkkinoilla.

9. Näiden tavoitteiden saavuttamiseksi on tärkeää varmistaa tiedotusvälineiden moniarvoisuus; edistää teknologianeutraaleja audiovisuaalialan sisämarkkinoita; turvata yleiset edut, joihin kuuluu jäsenvaltioiden vastuu kansallisesta turvallisuudesta, yleisön ja erityisesti alaikäisten suojelu sekä vanhusten ja vammaisten pääsy sisältöihin; tukea medialukutaitoa varsinkin lasten ja nuorten keskuudessa; ja edistää eurooppalaisen elokuvaperinnön saatavuutta ja elokuvallukutaidon hankkimista.

ON TYYTYVÄINEN:

10. — komission tiedonantoon Eurooppalainen elokuva digitaaliajalla – Kulttuurien monimuotoisuuden ja kilpailukyvyn yhdistäminen ⁽¹⁾,
- komission tiedonantoon elokuville ja muille audiovisuaalisille teoksille myönnettävästä valtiontuesta ⁽²⁾,
- vihreään kirjaan Valmistautuminen täysin konvergoituneeseen audiovisuaaliseen maailmaan: kasvu, luominen ja arvot ⁽³⁾.

PYYTÄÄ KOMISSIOTA:

11. viemään pikaisesti loppuun audiovisuaalisista mediapalveluista annetun direktiivin ⁽⁴⁾ tarkistuksen ⁽⁵⁾ ottaen huomioon digitalisoinnista seuranneet nopeat teknologiset ja markkinamuutokset ja esittämään tämän tarkistuksen pohjalta direktiivin tarkistamista koskevan ehdotuksen mahdollisimman nopeasti ja toissijaisuusperiaatetta noudattaen.
12. toteuttamaan Euroopan elokuvapolitiikkaa koskevan jäsennellyn vuoropuhelun eurooppalaisen elokuvafoorumin ⁽⁶⁾ kautta ja käyttämään foorumin tuloksia myös Luova Eurooppa -ohjelman (Media-alaohjelma) väliarvioinnissa, jonka tarkoituksena on muotoilla uudelleen toimintalinjoja, lisätä täydentävyyttä kansallisten tukijärjestelmien kanssa ja mukauttaa niitä markkinoiden muuttuviin tarpeisiin.
13. edistämään Erasmus+, Horisontti 2020- ja COSME-ohjelmien käyttöä audiovisuaalialaa tukevien koulutus-, tutkimus- ja innovointitoimien rahoittamiseksi.

A. LIIKETOIMINTAYMPÄRISTÖ

KEHOTTAÄ KOMISSIOTA JA JÄSENVALTIOITA TOIMIVALTANSA PUITTEISSA JA TOISSIJAISUUSPERIAATETTA NOUDATTAEN:

14. testaamaan elokuvien uusien julkaisutapojen vaikutusta Luova Eurooppa -ohjelman (Media-alaohjelma) yhteydessä ja tutkimaan mahdollisuuksia testata näitä toimintatapoja osana kansallisten elokuvapolitiikkojen tavoitteita.
15. kannustamaan käytäntöjä, joilla monella alueella toimivien audiovisuaalisten verkkomediapalvelujen toimilupien myöntämistä voidaan helpottaa.
16. kannustamaan vaihtoja ja kansainvälistä yhteistyötä audiovisuaalisen tuotantoketjun toimijoiden välillä myös tarkoituksena parantaa tiedon ja tilastotietojen kokoamista ja tässä suhteessa tehostamaan yhteistyötä Euroopan audiovisuaalisen seurantakeskuksen kanssa.

KEHOTTAÄ JÄSENVALTIOITA:

17. varmistamaan, että lainsäädäntö ja julkiset rahoitusjärjestelmät antavat mahdollisuuden innovoida ja kokeilla erilaisia julkaisuikkunoita, kuten samanaikaista julkaisemista eri alustoilla.

⁽¹⁾ Asiak. 10024/14.

⁽²⁾ EUVL C 332, 15.11.2013, s. 1.

⁽³⁾ Asiak. 8934/13.

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/13/EU (EUVL L 95, 15.4.2010, s. 1).

⁽⁵⁾ REFIT-arviointi.

⁽⁶⁾ Käynnistetty komission tiedonannolla "Eurooppalainen elokuva digitaaliajalla".

B. JULKINEN RAHOITUS JA RAHOITUKSEN SAATAVUUS

PYYTÄÄ KOMISSIOTA:

18. tehostamaan kulttuurialan ja luovien alojen lainantakausvälineen valmisteluja Luova Eurooppa -ohjelmassa ⁽¹⁾ esitetyn mukaisesti, jotta väline voidaan perustaa vuonna 2016.

KEHOTTAÄ JÄSENVALTIOITA TOIMIVALTANSA PUITTEISSA JA TOISSIJAISUUSPERIAATETTA NOUDATTAEN:

19. kannustamaan audiovisuaalisten teosten julkisen rahoituksen uudelleen kohdentamista kehitykseen, jakeluun ja markkinointiin.
20. edistämään EU:n tukitoimenpiteiden, etenkin Luova Eurooppa -ohjelman (Media-alaohjelma) sekä kansallisten ja alueellisten ohjelmien täydentävyyttä.
21. kannustamaan elokuvaperinnön ja siihen liittyvän aineiston digitointia ja säilyttämistä.

KEHOTTAÄ JÄSENVALTIOITA:

22. edistämään sekä julkisten että yksityisten sijoittajien yhteisesti rahoittamien takuurahastojen ja sijoitusrahastojen perustamista aina, kun se on tarkoituksenmukaista.
23. edistämään valmiuksien kehittämistä pankkien ja rahoituksenvälittäjien tukemiseksi audiovisuaalialan yritysten rahoituksessa Luova Eurooppa -ohjelman valmiuksien kehittämisjärjestelmän mukaisesti.

C. MEDIA- JA ELOKUVALUKUTAITO JA ELOKUVAPERINTÖ

PYYTÄÄ KOMISSIOTA:

24. arvioimaan Luova Eurooppa -ohjelman (Media-alaohjelma) yhteydessä rahoitettujen elokuvakasvatustoimien tulokset ja levittämään niitä.
25. tukemaan ja koordinoimaan toimia, joilla arvioidaan Euroopan kansalaisten medialukutaitoa EU:n tasolla sekä kansallisella ja paikallisella tasolla medialukutaitoa käsittelevän asiantuntijaryhmänsä toiminnan yhteydessä.

KEHOTTAÄ KOMISSIOTA JA JÄSENVALTIOITA TOIMIVALTANSA PUITTEISSA JA TOISSIJAISUUSPERIAATETTA NOUDATTAEN:

26. edistämään hyviä käytäntöjä ja tutkimusta medialukutaidon sisällyttämisestä viralliseen koulutukseen sekä epäviralliseen ja arkioppimiseen.
27. käyttämään elokuvaperintöä keinona, jolla voidaan edistää eurooppalaisia kulttuureja ja arvoja Euroopan ulkopuolella.

KEHOTTAÄ JÄSENVALTIOITA:

28. edistämään elokuvateosten ja audiovisuaalisten teosten käyttöä kaikilla koulutusasteilla, mukaan lukien epävirallinen ja arkioppiminen, keskittyen etenkin lukutaitoon, kriittiseen sisältöanalyysiin ja sisällön valintaan sekä parhaiden käytäntöjen ja opetusmateriaalin vaihtoon.
29. kannustamaan kansallisia elokuvafestivaaleja toimimaan elokuvalukutaidon foorumeina.
30. käyttämään paremmin EU:n rakennerahastojen tarjoamia mahdollisuuksia tukea audiovisuaalisen perinnön (sekä elokuva- että televisioperinnön) suojelua, digitointia ja levittämistä edistäviä toimia ja samalla myös kannustamaan uusien julkaisustrategioiden ja kanavien kokeilua.
31. kannustamaan audiovisuaalisen perinnön (sekä elokuva- että televisioperinnön) innovatiivista uudelleenkäyttöä.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1295/2013 (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 221).

D. SÄÄNTELYKEHYS

PYYTÄÄ KOMISSIOTA:

32. kiinnittämään erityistä huomiota seuraaviin tekijöihin audiovisuaalisista mediapalveluista annetun direktiivin tarkistuksen yhteydessä ⁽¹⁾:
- a) arvioidaan, onko voimassa olevassa lainsäädännössä ei-lineaaristen ja lineaaristen mediapalvelujen välillä tehty ero edelleen asianmukainen digitaaliaikana;
 - b) arvioidaan alkuperämaan periaatteen toimintaa audiovisuaalisessa ympäristössä;
 - c) arvioidaan tehokkainta tapaa luoda tasapuoliset toimintaedellytykset kaikille arvoketjun toimijoille;
 - d) arvioidaan audiovisuaalisista mediapalveluista annetussa direktiivissä säädettyjen eurooppalaisten teosten myynninedistämistoimenpiteiden tehokkuutta ottaen huomioon vaihtoehtoiset toimenpiteet, joilla varmistetaan eurooppalaisten teosten tehokas myynninedistäminen digitaalisessa ympäristössä;
 - e) arvioidaan mainontaa koskevien nykyisten sääntöjen toimivuutta;
 - f) varmistetaan alaikäisten korkeatasoinen suojelu kaikissa audiovisuaalisissa mediapalveluissa.
33. digitalisoituminen huomioon ottaen esittämään tarvittavat ehdotukset EU:n tekijänoikeuskehityksen uudistamisen jatkamiseksi siten, että siitä on hyötyä Euroopan taloudelle ja kulttuuriselle monimuotoisuudelle, ja että sillä muun muassa helpotetaan audiovisuaalisten teosten laillista ja rajat ylittävää saatavuutta verkossa, edistetään audiovisuaalisten teosten kansainvälistä verkkolevitystä, suojataan ja palkitaan tekijöitä ja muita oikeudenhaltijoita, tarjotaan tasapainoinen kehys oikeuksille, velvollisuuksille ja vastuulle koko arvoketjussa sekä parannetaan elokuvaperinnön digitointia ja saatavuutta verkossa.
-

⁽¹⁾ Audiovisuaalisia mediapalveluja koskevan direktiivin REFIT-arviointi on määrä suorittaa vuonna 2015 (asiak. 10648/14).

EUROOPAN KOMISSIO

Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaation korko ⁽¹⁾:**0,05 % 1. joulukuuta 2014****Euron kurssi ⁽²⁾****2. joulukuuta 2014**

(2014/C 433/03)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2424	CAD	Kanadan dollaria	1,4125
JPY	Japanin jeniä	148,08	HKD	Hongkongin dollaria	9,6348
DKK	Tanskan kruunua	7,4406	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,5884
GBP	Englannin punttaa	0,79360	SGD	Singaporen dollaria	1,6242
SEK	Ruotsin kruunua	9,2795	KRW	Etelä-Korean wonia	1 382,24
CHF	Sveitsin frangia	1,2040	ZAR	Etelä-Afrikan randia	13,7499
ISK	Islannin kruunua		CNY	Kiinan juan renminbiä	7,6413
NOK	Norjan kruunua	8,6970	HRK	Kroatian kunaa	7,6755
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	15 272,20
CZK	Tšekin korunaa	27,605	MYR	Malesian ringgitä	4,2705
HUF	Unkarin forinttia	306,93	PHP	Filippiinien pesoa	55,649
LTL	Liettuan litiä	3,4528	RUB	Venäjän ruplaa	66,2670
PLN	Puolan zlotya	4,1637	THB	Thaimaan bahtia	40,825
RON	Romanian leuta	4,4288	BRL	Brasilian realia	3,1875
TRY	Turkin liiraa	2,7655	MXN	Meksikon pesoa	17,4172
AUD	Australian dollaria	1,4720	INR	Intian rupiaa	76,8834

⁽¹⁾ Korko, jota sovellettiin viimeiseen ennen ilmoitettua päivää suoritettuun rahoitusoperaatioon. Jos sovellettu korko on vaihtuva huutokauppakorko, korko on marginaalinen korko.

⁽²⁾ *Lähde:* Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet kalastuksen lopettamisesta

(2014/C 433/04)

Yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ 35 artiklan 3 kohdan mukaisesti on tehty päätös seuraavassa taulukossa määritellyn kalastuksen lopettamisesta:

Kalastuksen lopettamisen päivämäärä ja kellonaika	24.10.2014
Kesto	24.10.2014–31.12.2014
Jäsenvaltio	Irlanti
Kalakanta tai kalakantaryhmä	PLE/7HJK.
Laji	Punakampela (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Alue	VIIIh, VIIj ja VIIk
Kalastusalustyyppi/-tyypit	—
Viitenumero	72/TQ43

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

V

(Ilmoitukset)

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus Intiasta peräisin olevien tiettyjen ruostumattomien teräslankojen tuontia koskevan absorptiotutkimuksen vireillepanosta

(2014/C 433/05)

Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', on vastaanottanut polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', 12 artiklan mukaisen pyynnön tutkia, onko Intiasta peräisin olevien tiettyjen ruostumattomien teräslankojen tuonnissa käyttöön otetuilla polkumyynnin vastaisilla toimenpiteillä ollut vaikutusta vientihintoihin, jälleenmyyntihintoihin tai myöhempään myyntihintoihin unionissa.

1. Absorptiotutkimusta koskeva pyyntö

Pyynnön esitti 21. lokakuuta 2014 European Confederation of Iron and Steel Industries – Eurofer, jäljempänä 'pyynnön esittäjä', edustaen tuottajia, joiden tuotanto muodostaa yli 25 prosenttia tiettyjen ruostumattomien teräslankojen kokonaistuotannosta unionissa.

2. Tutkimuksen kohteena oleva tuote

Tutkimuksen kohteena oleva tuote määritellään ruostumattomaksi teräslangaksi, jonka painosta

- vähintään 2,5 prosenttia on nikkeliä, lukuun ottamatta lankaa, jonka painosta 28–31 prosenttia on nikkeliä ja 20–22 prosenttia kromia,
- alle 2,5 prosenttia on nikkeliä, lukuun ottamatta lankaa, jonka painosta 13–25 prosenttia on kromia ja 3,5–6 prosenttia alumiinia,

ja joka on peräisin Intiasta, jäljempänä 'tutkimuksen kohteena oleva tuote', ja joka tällä hetkellä luokitellaan CN-koodeihin 7223 00 19 ja 7223 00 99.

3. Voimassa olevat toimenpiteet

Tällä hetkellä voimassa oleva toimenpide on neuvoston asetuksella (EU) N:o 1106/2013⁽²⁾ käyttöön otettu lopullinen polkumyöntitulli.

4. Absorptiotutkimuksen perusteet

Pyynnön esittäjä on toimittanut riittävän näytön siitä, että alkuperäisen tutkimusajanjakson jälkeen ja ennen tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuontiin sovellettavien polkumyöntitullien käyttöönottoa ja niiden käyttöönoton jälkeen vientihinnat ovat laskeneet ja jälleenmyyntihinnat tai myöhemmät myyntihinnat unionissa eivät ole muuttuneet riittävästi. Tämä on johtanut polkumyöntimarginaalin kasvuun, mikä on haitannut voimassa olevien toimenpiteiden aiottuja korjaavia vaikutuksia. Pyynnössä esitetty näyttö viittaa siihen, etteivät raaka-aineiden hintojen, energiakustannusten, työvoimakustannusten tai muuntokurssien muutokset selitä hintojen laskua.

Pyynnön esittäjä on lisäksi toimittanut näyttöä siitä, että tutkimuksen kohteena olevan tuotteen merkittävä tuonti unioniin on jatkunut.

5. Menettely

Komissio on ilmoittanut asiasta jäsenvaltioille ja todennut, että pyyntö on unionin tuotannonalan tekemä tai sen puolesta tehty ja että on olemassa riittävä näyttö absorptiotutkimuksen aloittamiseksi. Sen vuoksi se panee vireille tutkimuksen perusasetuksen 12 artiklan nojalla.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUVL L 298, 8.11.2013, s. 1.

5.1 Vientiä harjoittavia tuottajia koskeva tutkimus

5.1.1 Menettely, jolla valitaan vientiä harjoittavat tuottajat tutkimukseen Intiassa

a) Otanta

Koska Intiassa, jäljempänä 'asianomainen maa', on mahdollisesti paljon tämän menettelyn piiriin kuuluvia vientiä harjoittavia tuottajia, komissio voi rajata tutkittavien vientiä harjoittavien tuottajien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (tätä menettelyä kutsutaan "otannaksi"), jotta tutkimus saataisiin päätökseen säädetyssä määräjasssa. Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia vientiä harjoittavia tuottajia tai niiden edustajia pyydetään ilmoittautumaan komissiolle. Osapuolten on ilmoitauduttava 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita, toimittamalla komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä I edellytetyt tiedot yrityksestään tai yrityksistään. Näiden osapuolten on samaan määräaikaan mennessä ilmoitettava komissiolle, pyytävätkö ne normaaliarvon uudelleen-tarkastelua perusasetuksen 12 artiklan 5 kohdan mukaisesti. Jos absorptiotutkimukseen sisältyy normaaliarvojen uudelleentarkastelu, tuonnin kirjaaminen voidaan tehdä pakolliseksi perusasetuksen 14 artiklan 5 kohdan mukaisesti tutkimuksen tulosta odotettaessa.

Saadakseen tiedot, jotka se katsoo tarpeellisiksi vientiä harjoittavien tuottajien otoksen valintaa varten, komissio ottaa lisäksi yhteyttä asianomaisen maan viranomaisiin ja tiedossa oleviin vientiä harjoittavien tuottajien järjestöihin.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa edellä pyydettyjen lisäksi muita otoksen valinnan kannalta merkittäviä tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

Jos otos tarvitaan, vientiä harjoittavien tuottajien valintaperusteena voidaan käyttää suurinta edustavaa unioniin vietyä määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa, kun otetaan huomioon otos ja alkuperäiseen tutkimukseen sisältynyt yksilöllinen tarkastelu. Komissio ilmoittaa otokseen valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville vientiä harjoittaville tuottajille, asianomaisen maan viranomaisille ja vientiä harjoittavien tuottajien järjestöille tarvittaessa asianomaisen maan viranomaisten välityksellä.

Saadakseen tiedot, jotka se katsoo tarpeellisiksi vientiä harjoittavia tuottajia koskevaa tutkimustaan varten, komissio lähettää kyselylomakkeet otokseen valituille vientiä harjoittaville tuottajille ja tiedossa oleville vientiä harjoittavien tuottajien järjestöille sekä asianomaisen maan viranomaisille.

Kaikkien otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita. Osapuolten, jotka pyysivät normaaliarvon uudelleentarkastelua ja valittiin otokseen, on samaan määräaikaan mennessä toimitettava täydelliset tiedot normaaliarvoista asianmukaisin todistein varustettuina.

Niiden yritysten, jotka ovat ilmoittaneet suostuvansa mahdolliseen otokseen sisällyttämiseen mutta joita ei valita otokseen, katsotaan toimivan yhteistyössä, jäljempänä 'otokseen kuulumattomat yhteistyössä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat', sanotun kuitenkin rajoittamatta perusasetuksen 18 artiklan soveltamista.

5.2 Etuyhteydettömiä tuojia ⁽¹⁾ koskeva tutkimus

Asianomaisessa maassa toimivia tutkimuksen kohteena olevan tuotteen etuyhteydettömiä tuojia pyydetään osallistumaan tähän tutkimukseen.

⁽¹⁾ Otokseen voidaan valita vain sellaisia tuojia, jotka eivät ole etuyhteydessä vientiä harjoittaviin tuottajiin. Vientiä harjoittaviin tuottajiin etuyhteydessä olevien tuojien on täytettävä kyselylomakkeen liite 1 kyseisten vientiä harjoittavien tuottajien osalta. Yhteisön tullikoodeksin soveltamista koskevan komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 143 artiklan mukaan henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään ainoastaan, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä, b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita, c) toinen on toisen palveluksessa, d) toinen suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia toisen liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista, e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti, f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti, g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti tai h) he ovat saman perheen jäseniä. Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tati ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1). Tässä yhteydessä "henkilöllä" tarkoitetaan mitä tahansa luonnollista tai oikeushenkilöä.

Koska sellaisia etuyhteydettömiä tuojia, joita menettely koskee, voi olla huomattava määrä, komissio voi rajata tutkittavien etuyhteydettömien tuojien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (menettelyä kutsutaan ”otannaksi”), jotta tutkimus saataisiin päätökseen määräajassa. Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia etuyhteydettömiä tuojia tai niiden edustajia pyydetään ilmoittautumaan komissiolle. Osapuolten on ilmoittauduttava 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita, toimittamalla komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä II edellytetyt tiedot yrityksestään tai yrityksistään.

Saadakseen tiedot, jotka se katsoo tarpeellisiksi etuyhteydettömiä tuojia koskevan otoksen valintaa varten, komissio voi lisäksi ottaa yhteyttä tiedossa oleviin tuojien järjestöihin.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa edellä pyydettyjen lisäksi muita otoksen valinnan kannalta merkittäviä tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

Jos otos tarvitaan, tuojien valintaperusteena voidaan käyttää tutkimuksen kohteena olevan tuotteen suurinta edustavaa unionissa myytävää määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Komissio ilmoittaa otokseen valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville etuyhteydettömille tuojille ja tuojien järjestöille.

Saadakseen tiedot, jotka se katsoo tarpeellisiksi tutkimustaan varten, komissio lähettää kyselylomakkeet otokseen valituille etuyhteydettömille tuojille ja tiedossa oleville tuojien järjestöille. Näiden osapuolten on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otokseen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

5.3 Muut kirjalliset huomautukset

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa, toimittamaan tietoja ja esittämään asiaa tukevaa näyttöä tässä ilmoituksessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Nämä tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

5.4 Mahdollisuus tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemaksi

Kaikki asianomaiset osapuolet voivat pyytää tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemiksi. Kuulemista koskevat pyynnot on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut. Tutkimuksen alkuvaiheeseen liittyviä kysymyksiä koskevat kuulemispyynnot on esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Myöhemmät kuulemispyynnot on esitettävä määräajoissa, jotka komissio vahvistaa osapuolten kanssa käymässään yhteydenpidossa.

5.5 Kirjallisia huomautuksia, täytettyjen kyselylomakkeiden palauttamista ja kirjeenvaihtoa koskevat ohjeet

Kaikki asianomaisten osapuolten luottamuksellisia toimittamat kirjalliset huomautukset, mukaan luettuina tässä ilmoituksessa pyydettyt tiedot, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto, on varustettava merkinnällä ”Limited” (!).

Asianomaisten osapuolten, jotka toimittavat luottamuksellisia tietoja, on toimitettava niistä perusasetuksen 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamukselliset yhteenvedot, jotka varustetaan merkinnällä ”For inspection by interested parties” (asianomaisten tarkasteltaviksi). Näiden yhteenvedojen tulee olla riittävän yksityiskohtaiset, jotta luottamuksellisen tiedon sisällöstä olisi saatavissa riittävä käsitys. Jos asianomainen osapuoli ei liitä toimittamiinsa luottamuksellisiin tietoihin ei-luottamuksellista yhteenvetoa, jonka muoto ja laatu vastaavat vaatimuksia, kyseiset luottamukselliset tiedot voidaan jättää huomiotta.

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä sähköpostitse, skannatut valtakirjat ja todistukset mukaan luettuina, lukuun ottamatta laajoja vastauksia, jotka on toimitettava CD-ROM-levyllä tai DVD-levyllä henkilökohtaisesti tai kirjattuna kirjeenä. Käyttämällä sähköpostia asianomaiset osapuolet ilmaisevat hyväksyvänsä sähköisiin lähetyksiin sovellettavat säännöt, jotka on julkaistu asiakirjassa ”CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES” kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla osoitteessa http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Asianomaisten osapuolten on ilmoitettava nimensä,

(!) ”Limited”-merkinnällä varustettu asiakirja on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellisenä pidettävä asiakirja. Se on myös Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan mukaisesti suojattu asiakirja.

osoitteensa, puhelinnumeron ja voimassa oleva sähköpostiosoite sekä varmistettava, että ilmoitettu sähköpostiosoite on toimiva, virallinen yrityksen sähköpostiosoite, jota seurataan päivittäin. Kun yhteystiedot on toimitettu, komissio on yhteydessä asianomaisiin osapuoliin ainoastaan sähköpostitse, jolleivät ne nimenomaisesti pyydä saada kaikkia asiakirjoja komissiolta muulla tavoin tai jollei lähetettävän asiakirjan luonne edellytä sen lähettämistä kirjattuna kirjeenä. Lisäsäännöt ja -tiedot komission kanssa käytävästä kirjeenvaihdosta, mukaan lukien sähköpostitse toimitettavia tietoja koskevat periaatteet, ovat saatavilla edellä mainituista asianomaisten osapuolten kanssa käytävää viestintää koskevista ohjeista.

Komission yhteystiedot:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
Rue de la Loi/Wetstraat 170
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: TRADE-SSW-R610-ABSORPTION@ec.europa.eu

6. Yhteistyöstä kieltäytyminen

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tarvittavia tietoja tai ei toimita niitä määräajassa tai jos se huomattavasti vaikeuttaa tutkimusta, päätelmät, jotka voivat olla myönteisiä tai kielteisiä, voidaan perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti tehdä käytettävissä olevien tietojen perusteella.

Jos todetaan, että jokin asianomainen osapuoli on toimittanut väärää tai harhaanjohtavia tietoja, nämä tiedot voidaan jättää huomiotta ja niiden sijasta voidaan käyttää käytettävissä olevia tietoja.

Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii vain osittain yhteistyössä ja tästä johtuen päätelmät tehdään käytettävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti, lopputulos voi olla kyseisen osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Sitä, että osapuoli ei anna vastaustaan tietokoneavusteisesti, ei pidetä yhteistyöstä kieltäytymisenä, kunhan asianomainen osapuoli osoittaa, että vastauksen esittäminen vaaditussa muodossa aiheuttaisi kohtuutonta ylimääräistä vaivannäköä tai kohtuuttomia lisäkustannuksia. Asianomaisen osapuolen tulisi ottaa välittömästi yhteyttä komissioon.

7. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja

Asianomaiset osapuolet voivat ottaa yhteyttä kuulemismenettelystä kaupan liittyvissä menettelyissä vastaavaan neuvonantajaan. Neuvonantaja on asianomaisten osapuolten ja tutkimuksen suorittavien komission yksiköiden välinen yhteyshenkilö. Neuvonantaja tarkastelee pyyntöjä tutustua asiakirjoihin, asiakirjojen luottamuksellisuutta koskevia kiistoja, määräaikojen pidentämispyyntöjä ja kolmansien osapuolten pyyntöjä tulla kuulluksi. Neuvonantaja voi järjestää yksittäisen asianomaisen osapuolen kuulemisen ja toimia sovittelijana sen varmistamiseksi, että asianomaisten osapuolten puolustautumisoikeus toteutuu täysimääräisesti.

Neuvonantajan kanssa järjestettävää kuulemistä koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut. Tutkimuksen alkuvaiheeseen liittyviä kysymyksiä koskevat kuulemispyynnöt on esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Myöhemmät kuulemispyynnöt on esitettävä määräaajoissa, jotka komissio vahvistaa yhteydenpidossa osapuolten kanssa.

Neuvonantaja järjestää myös tilaisuuksia osapuolten väliselle kuulemiselle, jossa voidaan tuoda esille vastakkaisia näkökantoja ja esittää niihin vastaväitteitä muun muassa voimassa olevien toimenpiteiden absorptiota koskevissa kysymyksissä.

Asianomaiset osapuolet saavat lisätietoja sekä tarkemmat yhteystiedot kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan verkkosivulta kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/

8. Tutkimuksen aikataulu

Tutkimus saatetaan päätökseen perusasetuksen 12 artiklan mukaisesti 9 kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

9. Henkilötietojen käsittely

Tässä tutkimuksessa kerättyjä henkilötietoja käsitellään yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 ⁽¹⁾ mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

LIITE I

- ☐ "Limited" (¹)
- ☐ "For inspection by interested parties"
- (Merkitkää rasti asianmukaiseen ruutuun)

INTIASTA PERÄISIN OLEVIENTIETTYJEN RUOSTUMATTOMIEN TERÄSLANKOJEN TUONTIA KOSKEVA ABSORPTIOTUTKIMUS

TIETOJA VIENTIÄ HARJOITTAVIEN TUOTTAJIEN OTOKSEN VALINTAA VARTEN INTIASSA

Tämä lomake on tarkoitettu Intiassa vientiä harjoittavien tuottajien avuksi vireillepanoilmoituksen 5 kohdassa pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Molemmat kappaleet ("Limited" ja "For inspection by interested parties") on palautettava komissiolle vireillepanoilmoituksen mukaisesti.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. LIIKEVAIHTO JA MYYNTI

Ilmoittakaa yrityksen kirjanpitovaluutassa yrityksen liikevaihto alkuperäisen tutkimusajanjakson ajalta (1. huhtikuuta 2011 – 31. maaliskuuta 2012) ja absorptiotutkimusajanjakson ajalta (1. lokakuuta 2013 – 30. syyskuuta 2014) vireillepanoilmoituksessa määriteltujen tiettyjen ruostumattomien teräslankojen myynnin osalta (vientimyynti unioniin kaikkien 28 jäsenvaltion⁽²⁾ osalta erikseen ja yhteensä, kotimarkkinamyynti sekä vientimyynti muihin maihin kuin unionin jäsenvaltioihin erikseen ja yhteensä) sekä sitä vastaava paino tai määrä. Ilmoittakaa käytetty painon tai määrän yksikkö sekä valuutta.

	Alkuperäinen tutkimusajanjakso			Absorptiotutkimusajanjakso		
	Tonnia	Arvo kirjanpitovaluutassa Ilmoittakaa käytetty valuutta		Tonnia	Arvo kirjanpitovaluutassa Ilmoittakaa käytetty valuutta	
Yrityksenne valmistaman, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen vientimyynti unioniin kaikkien 28 jäsenvaltion osalta erikseen ja yhteensä	Yhteensä:			Yhteensä:		
	Ilmoittakaa kukin jäsenvaltio ⁽¹⁾ :			Ilmoittakaa kukin jäsenvaltio ⁽¹⁾ :		
Yrityksenne valmistaman, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen kotimarkkinamyynti						

⁽¹⁾ Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

⁽²⁾ Euroopan unionin 28 jäsenvaltiota ovat Belgia, Bulgaria, Tšekki, Tanska, Saksa, Viro, Kroatia, Irlanti, Kreikka, Espanja, Ranska, Italia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Unkari, Malta, Alankomaat, Itävalta, Puola, Portugali, Romania, Slovenia, Slovakia, Suomi, Ruotsi, ja Yhdistynyt kuningaskunta.

	Alkuperäinen tutkimusajanjakso		Absorptiotutkimusajanjakso	
	Tonnia	Arvo kirjanpitovaluu- tassa Ilmoittakaa käytetty valuutta	Tonnia	Arvo kirjanpitovaluu- tassa Ilmoittakaa käytetty valuutta
Yrityksenne valmistaman, tutki- muksen kohteena olevan tuot- teen vientimyynti muihin mai- hin kuin unionin jäsenvaltioihin (erikseen ja yhteensä)	Yhteensä:		Yhteensä:	
	Ilmoittakaa kukin maa ⁽¹⁾ :		Ilmoittakaa kukin maa ⁽¹⁾ :	

⁽¹⁾ Lisätään rivejä tarpeen mukaan.

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ ⁽¹⁾ OLEVIENTYRYSTEN TOIMINTA

Selvittääkää yksityiskohtaisesti tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vienti- ja/tai kotimarkkinamyynti) osallistuvan yrityksen ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittääkää luettelo ja ilmoittakaa yhteys yritykseenne) toiminta. Tällaiseen toimintaan voi sisältyä muun muassa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen ostaminen tai sen tuottaminen alihankintajärjestelyjen mukaisesti taikka tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jalostaminen tai kauppa.

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminnot	Yhteys

4. MUUT TIEDOT

Ilmoittakaa muut asiaa koskevat tiedot, joiden yritys katsoo olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

5. VAHVISTAMINEN

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä vientiä harjoittavia tuottajia koskevat päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella, ja tällöin lopputulos voi olla kyseisen yrityksen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun toimihenkilön allekirjoitus:

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päiväys:

⁽¹⁾ Yhteisön tullikoodeksin soveltamista koskevan komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 143 artiklan mukaan henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään ainoastaan, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä, b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa, d) toinen suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia toisen liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista, e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti, f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti, g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti tai h) he ovat saman perheen jäseniä. Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tati ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1). Tässä yhteydessä 'henkilöllä' tarkoitetaan mitä tahansa luonnollista tai oikeushenkilöä.

LIITE II

- ☐ "Limited" (1)
☐ "For inspection by interested parties"
(Merkitkää rasti asianmukaiseen ruutuun)

**INTIASTA PERÄISIN OLEVIENTIETTYJEN RUOSTUMATTOMIEN TERÄSLANKOJEN TUONTIA KOSKEVA
ABSORPTIOTUTKIMUS**

TIETOJA ETUYHTEYDETTÖMIEN TUOJIENTUOKSEN VALINTAA VARTEN

Tämä lomake on tarkoitettu etuyhteydettömien tuojien avuksi vireillepanoilmoituksen 5 kohdassa pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Molemmat kappaleet ("Limited" ja "For inspection by interested parties") on palautettava komissiolle vireillepanoilmoituksen mukaisesti.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. LIIKEVAIHTO JA MYYNTI

Ilmoittakaa yrityksen kokonaisliikevaihto euroina sekä liikevaihto vireillepanoilmoituksessa määriteltujen tiettyjen ruostumattomien teräslankojen unioniin suuntautuneen tuonnin osalta sekä Intiasta tuonnin jälkeen unionin (2) markkinoilla tapahtuneen jälleenmyynnin osalta tutkimusajanjakson ajalta (1. huhtikuuta 2011 – 31. maaliskuuta 2012) ja absorptiotutkimusajanjakson ajalta (1. lokakuuta 2013 – 30. syyskuuta 2014) sekä vastaava paino tai määrä. Ilmoittakaa käytetty painon tai määrän yksikkö.

	Alkuperäinen tutkimusajanjakso		Absorptiotutkimusajanjakso	
	Tonnia	Arvo euroina (EUR)	Tonnia	Arvo euroina (EUR)
Yrityksen kokonaisliikevaihto euroina (EUR)				
Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti unioniin				
Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jälleenmyynti unionin markkinoilla Intiasta tuonnin jälkeen				

(1) Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

(2) Euroopan unionin 28 jäsenvaltiota ovat Belgia, Bulgaria, Tšekki, Tanska, Saksa, Viro, Kroatia, Irlanti, Kreikka, Espanja, Ranska, Italia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Unkari, Malta, Alankomaat, Itävalta, Puola, Portugali, Romania, Slovenia, Slovakia, Suomi, Ruotsi, ja Yhdistynyt kuningaskunta.

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ ⁽¹⁾ OLEVIENTEN YRITYSTEN TOIMINTA

Selvittääksää yksityiskohtaisesti tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vientij- ja/tai kotimarkkinamyyni) osallistuvan yrityksen ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittääksää luettelo ja ilmoittakaa yhteys yritykseenne) toiminta. Tällaiseen toimintaan voi sisältyä muun muassa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen ostaminen tai sen tuottaminen alihankintajärjestelyjen mukaisesti taikka tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jalostaminen tai kauppa.

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminnot	Yhteys

4. MUUT TIEDOT

Ilmoittakaa muut asiaa koskevat tiedot, joiden yritys katsoo olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

5. VAHVISTAMINEN

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä tuojia koskevat päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella, ja tällöin lopputulos voi olla osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun toimihenkilön allekirjoitus:

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päiväys:

⁽¹⁾ Yhteisön tullikoodexin soveltamista koskevan komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93143 artiklan mukaan henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään ainoastaan, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä, b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita; c) toinen on toisen palveluksessa, d) toinen suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia toisen liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista, e) toinen valvoo toista suoraan tai välillisesti, f) kolmas osapuoli valvoo molempia suoraan tai välillisesti, g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti tai h) he ovat saman perheen jäseniä. Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai täti ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai minä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly. (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1). Tässä yhteydessä 'henkilöllä' tarkoitetaan mitä tahansa luonnollista tai oikeushenkilöä.

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia M.7460 – Scholz Recycling / Thyssen Alfa Rohstoffhandel / Noris Metallrecycling JV)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2014/C 433/06)

1. Komissio vastaanotti 21. marraskuuta 2014 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla saksalaiset yritykset Scholz Recycling GmbH (Scholz Recycling) ja Thyssen Alfa Rohstoffhandel München GmbH (Thyssen Alfa Rohstoffhandel) hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan saksalaisessa yrityksessä Noris Metallrecycling GmbH (Noris Metallrecycling) ostamalla äskettäin perustetun yhteisyrityksen osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Scholz Recycling toimii rautapohjaisen ja muun metalliromun ja teräksen keruun, jalostuksen ja kaupan alalla.
 - Thyssen Alfa Rohstoffhandel kierrättää ja myy uusioraaka-aineita terästehtaille ja valimoille.
 - Noris Metallrecycling alkaa toimia muun kuin rautapohjaisen metalliromun ja rauta-nikkeliseoksesta koostuvan metalliromun keruun, jalostuksen ja kaupan alalla.
3. Euroopan komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.
4. Euroopan komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava Euroopan komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää Euroopan komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.7460 – Scholz Recycling / Thyssen Alfa Rohstoffhandel / Noris Metallrecycling JV seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI